

District Court _____ County, Colorado <i>Tribunal de distrito del condado de _____, Colorado</i> Court Address: <i>Dirección del tribunal:</i>	▲ COURT USE ONLY ▲ USO EXCLUSIVO DEL TRIBUNAL
In re: <i>Referente:</i> <input type="checkbox"/> The Marriage of: <i>Al matrimonio de:</i> <input type="checkbox"/> The Civil Union of: <i>A la unión civil de:</i> <input type="checkbox"/> Parental responsibilities concerning: <i>A las obligaciones de los padres en cuanto a:</i>	
Petitioner: <i>Demandante:</i> and <i>y</i> Co-petitioner/Respondent: <i>Codemandante/Demandado:</i>	
Attorney or party without attorney (Name and Address): <i>Abogado o parte sin abogado (nombre y dirección):</i> Phone Number: _____ E-mail: _____ <i>Número de teléfono: _____ Correo electrónico: _____</i> FAX Number: _____ Atty. reg. #: _____ <i>Número de fax: _____ Núm. de matr. prof.: _____</i>	Case Number: <i>Número de causa:</i> Division: _____ Courtroom: _____ <i>División: _____ Sala: _____</i>
PETITION TO REGISTER A FOREIGN CHILD CUSTODY DETERMINATION PURSUANT TO §14-13-305, C.R.S. PETICIÓN PARA INSCRIBIR UNA SENTENCIA EXTERNA DE CUSTODIA DE MENORES SEGÚN EL ARTÍCULO 14-13-305 DE LAS LEYES VIGENTES DE COLORADO	

The Petitioner and/or Co-Petitioner/Respondent hereby request that this Court register an out-of-state child-custody determination.

Por medio de la presente, el demandante o el codemandante/demandado solicitan a este juez que inscriba una sentencia de otro estado de custodia de menores.

1. Originating State: _____ Originating Court: _____
Estado de origen: _____ Tribunal de origen: _____

Originating Court Case #: _____
de causa del tribunal de origen:

2. Information about: Petitioner Co-Petitioner/Respondent Sex: M F Check if in Military
Información acerca de: demandante codemandante/demandado Sexo: M F Seleccione si está en las fuerzas militares

Current Mailing Address: _____
Información postal actual:

City: _____ State: _____ Zip Code: _____ Home Phone #: _____
Ciudad: _____ Estado: _____ Código postal: _____ # de tel. de casa: _____
 Email Address: _____ Cell Phone #: _____
Correo electrónico: _____ # de tel. celular: _____

3. Information about: Petitioner Co-Petitioner/Respondent Sex: M F Check if in Military
Información acerca de: demandante codemandante/demandado Sexo: M F Seleccione si está en las fuerzas militares

Current Mailing Address: _____
Información postal actual:

City: _____ State: _____ Zip Code: _____ Home Phone #: _____
 Ciudad: _____ Estado: _____ Código postal: _____ # de tel. de casa: _____
 Email Address: _____ Cell Phone #: _____
 Correo electrónico: _____ # de tel. celular: _____

4. Information about any parent or person acting as a parent who has been awarded custody, allocated parental responsibilities, or granted visitation or parenting time in the child-custody determination sought to be registered:

Información acerca de cualquiera de los padres o personas en calidad de padre o madre a quienes se les ha otorgado la custodia, asignado las obligaciones de los padres o se les ha concedido visitas o tiempo con los menores en la sentencia de custodia de menores que se planea inscribir:

Sex: M F Check if in Military
 Sexo: M F Seleccione si está en las fuerzas militares

Name: _____
 Nombre: _____
 Current Mailing Address: _____
 Información postal actual: _____
 City: _____ State: _____ Zip Code: _____ Home Phone #: _____
 Ciudad: _____ Estado: _____ Código postal: _____ # de tel. de casa: _____
 Email Address: _____ Cell Phone #: _____
 Correo electrónico: _____ # de tel. celular: _____

5. I have attached two copies, including one certified copy, of the child custody determination I seek to register and have filed them along with this Petition.

He anexado dos copias, incluyendo una copia certificada, de la sentencia de la custodia de menores que planeo que se inscriba y las he presentado junto con esta petición.

6. I/We, as the person(s) seeking registration of the attached foreign order, state that to the best of my/our knowledge and belief, the attached foreign order is current, and has not been modified.

Nosotros, como las personas que buscamos que se inscriba la orden judicial anexa de otro estado, certificamos que según nuestro leal saber y entender, la orden judicial de otro estado anexa es actual y no se ha modificado.

By checking this box, I am acknowledging I am filling in the blanks and not changing anything else on the form.

Al seleccionar esta casilla, reconozco que completé los espacios en blanco y que no cambié nada más en el formulario.

By checking this box, I am acknowledging that I have made a change to the original content of this form. (Checking this box requires you to remove the entire footer at the bottom of the form.)

Al seleccionar esta casilla, reconozco que hice un cambio al contenido original de este formulario. (Si selecciona esta casilla, tendrá que quitar el pie de página completo en la parte inferior del formulario).

VERIFICATION AND ACKNOWLEDGMENT

VERIFICACIÓN Y ACUSE DE RECIBO

I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct.

Declaro bajo pena de perjurio según la ley de Colorado, que lo anterior es verdadero y correcto.

Executed on the _____ day of _____, _____, at _____
 (date) (month) (year) (city or other location and state OR country)

Celebrado el día _____ de _____, _____, en _____.
 (fecha) (mes) (año) (ciudad u otro lugar y estado O país)

 (printed name of Petitioner)
 (nombre en letra de molde del demandante)

 (printed name of Co-Petitioner/Respondent)
 (nombre en letra de molde del codemandante/demandado)

 Petitioner Signature
 Firma del demandante

 Date
 Fecha

 Co-Petitioner/Respondent Signature
 Firma del codemandante/demandado

 Date
 Fecha